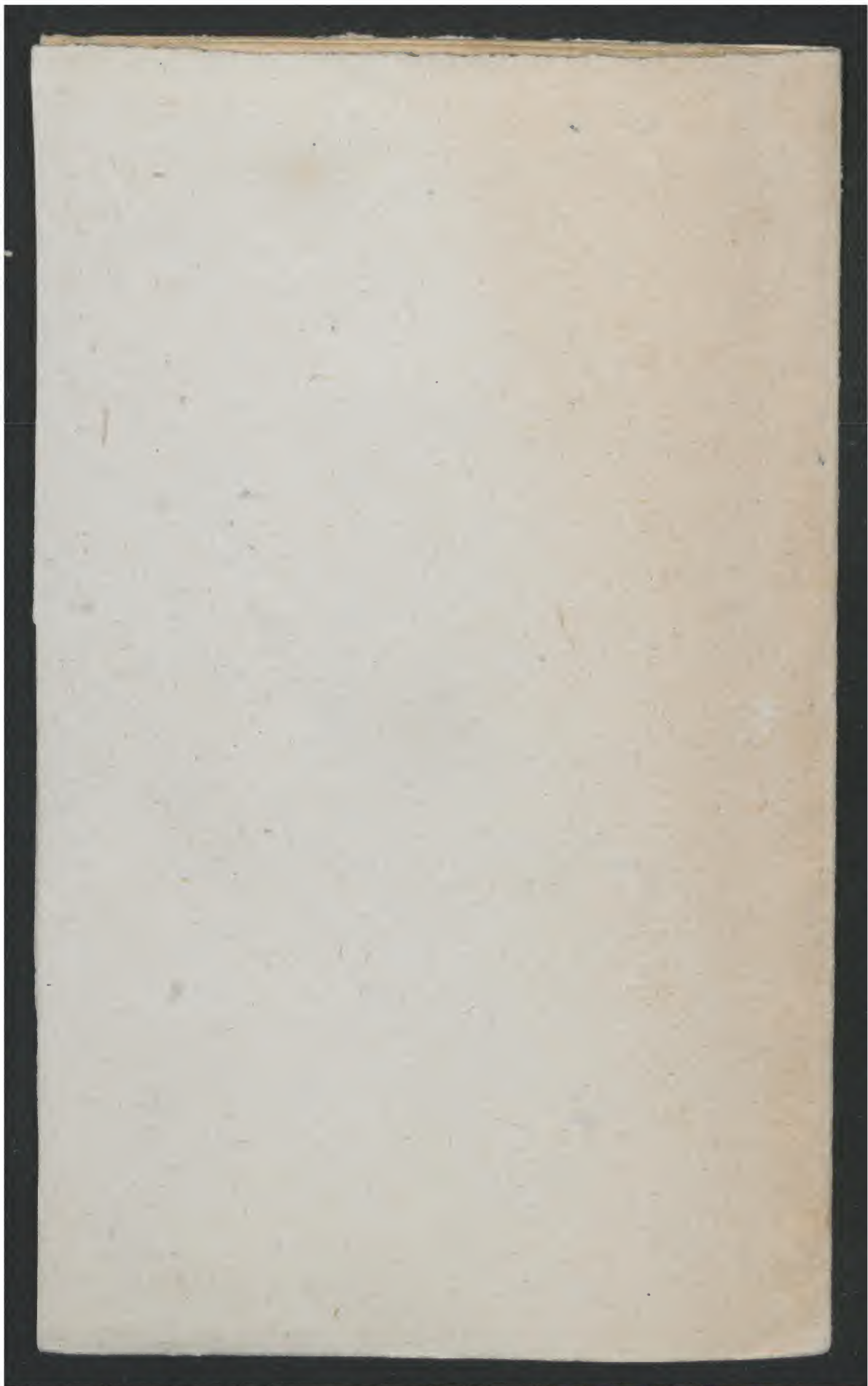


PAMFLET  
1088



De

P

Aen

E

Ent



VERCLARINGE

VAN

**Mijn Vrouwe**

de Princesse van Navarre eenige  
suster s' Conincs van Franck-  
rijck/ Hertoginne van Bar/etc.

Aengaende den uytganck van sekere disputatie  
ghehouden tot Nancy in Lorrainen tus-  
schen Monsieur Couët bediener des  
Godtlicken woorts ende Pater  
Commelet Iesuite.

Ende vande Resolutie van hare Hoogheyt van te  
willen leven ende sterben inde belijdenisse  
der ghereformeerde Religie.

Getranslateert nysten Franchoysschen.



In s'Graven-hage,  
Op Aelbrecht Heyndricks  
Anno M. VI<sup>e</sup>.

1600

10 88 48.





**W** Catherine / eeni-  
ghe suster des Coninc/  
Princesse van Navarre/  
Hertoghinne van Bar  
en Calabze / Gravinne  
van Armagnac en te Thodzat / Marcs  
gravinne van Limoges/etc. Certificer-  
en eenen pegelijcken dien dit aengaen  
mach / ende merckelick den ghelobi-  
gen / dat wy een sonderling welgebal-  
len hebben ghehadt / van dat de Heere  
Cotiet Dienaer des Godlickē woorts/  
onse leste schrijbens ontfanghen heb-  
bende / sich terstont by ons heeft ver-  
boecht in dese Stadt van Nancy / op de  
selve tijdt als wy in verscheyden ma-  
nieren ghesolliciteert wierden om onse  
warachtighe Religie te veranderen en  
de ghenaeemde Catholijcke Roomsche  
sen te hanghen / zijnde ter selver oor-  
saecke seer beswaert in ons ghemoet/  
niet tegenstaende wy wel waren ghe-  
resolveert standvastelick te blijven in  
ons gheloove / als zijnde t'selbe ghe-  
A ij grondt



grondt op het eenighe ende waerach-  
tighe woort Godts. Derhalven wy  
wel hebben willen bekennen ende be-  
rugghen aen eenen peggelicken by de-  
sen/dat wy/soo wel door de predication  
vanden voornoeinden Heere Cotier/  
als door sijn familiere propoosten/ghe-  
lijck oock door sijne goede ende perti-  
nente antwoorden/ghetoghen eer-  
felijck wt het woort Godts/ende  
voort verghefelschapt met vele schone  
spreucken der Oudt-vaders der eerster  
kercke/dewelcke hy gaf aenden Heere  
Commelet Jesuyt inde teghenwoor-  
dicheyt van sijne Hoocheyt van Lor-  
raine onsen seer weerden Schoon-va-  
der/van mijn Heere onsen seer weer-  
den Man ende Bruydegom; van mijn  
Heere de Cardinael van Lorraine on-  
sen seer lieben ende weerden Schoon-  
broeder/ende van een goet ghetal van  
andere personen van alle qualiteyten  
soo van d'ene als van d'andere Reli-  
gie/ons selven bevinden grotelick ver-  
troost



troost ende versterckt in t'oprecht ghe-  
voelen van onse salicheyt / t'welck wy  
ghehadt hebben van onse kindts heyt  
aen / ende verhoopen dat Godt ons de  
ghenade sal doen van daerinne stant-  
vastelick te volharden tot op den lesten  
adem onses levens. Wy Certificeren  
oock dattet aenden voorszreven Hee-  
re Coniet niet en heeft ghehouden / dat  
de disputatie metten voorszeyden Com-  
melet begonst niet en is verbolcht ende  
volvoert geweest / zijnde de voornoem-  
de Coniet bereypt te houdē staende vooz  
eenen peggelijcken dat ons ghelove is  
het waerachtich Christen-gheloove /  
vast ghegrondet inde heylighe Schrif-  
tueren / soo dat hy oock ter selver ooz-  
saecken van dese plaetse niet heeft wil-  
len scheyden vooz ende al eer sijne vooz-  
schrevē Hoocheyt ons hadde verclaert /  
dat hy mochte vertrecken als het hem  
soude ghelieven / overmits de aenghe-  
vanghene tsamenspreckinghe geenē  
voortganek en soude hebben. Ende



terwijlen dit stuck raecht de eere Gods  
ende de stichtinghe der Kercke ende al  
ler ghelooighen int besonder / begeer  
ren wy dat de Shereformeerde kerc  
ken van Vrankrijck ende van andere  
plaetsen van alle t' ghene voorszreven  
is moghen verwitticht zijn / ende dat  
sp/ter wijlen Godt ons de genade ghes  
daen heeft van te wederstaen stantva  
stelick tot noch toe alle de aenvechtin  
ghen die ons zijn aen boort gheco  
men / den selven ghestadelick bidden/  
ten eynde wy daer inne op ghelijcker  
voeghen moghen volharden totten  
eynde onses levens toe. Wy willen  
hantluyden by desen wel hertelijc daer  
om ghebeden hebben / oock allen den  
ghenen tot welcker kennisse dese saec  
ke sal moghen comen. Ten oirconde  
van alle twelcke wy dit teghenwoor  
dich certificat hebben willen teecke  
nen met onse handt / en tselve doen on  
derteekenen by een van onse Rader  
Secretarisen binnen Nancy voor  
noemt/

doemt / desen eersten Decembris duple  
sent vijf hondert negen-ende-tnege-  
nich.

*Catherine.*

*De Mareilly.*





